

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2015)

**Heft:** 118: Ein Mikado für mehr Wissen über Parkinson = Un Mikado de savoirs sur le Parkinson = Un Mikado per conoscere meglio il Parkinson

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

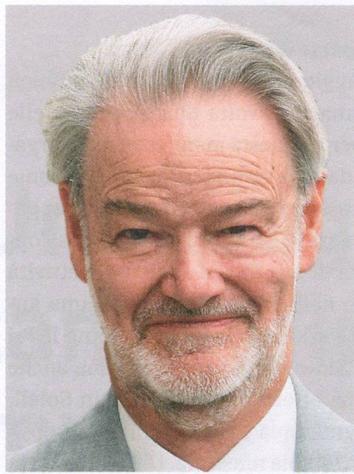
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITORIALE

# Il successo nasce anche dal «coraggio di sbagliare»!



Care lettrici, cari lettori,

**Quale co-fondatore di Parkinson Svizzera, sono felice di potermi rivolgere a voi in occasione del 30° anniversario.** Col senno di poi devo ammettere che nel 1985, quando fondammo l'associazione, la Dr. Fiona Fröhlich, il Prof. Jean Siegfried ed io agimmo con una buona dose di ingenuità. Non avevamo un «management del progetto», né «obiettivi strategici», né tantomeno «visioni»: volevamo semplicemente esaudire il desiderio espresso da tanti pazienti (a quel tempo nel settore sanitario non si parlava ancora di «clienti») dando vita a un'associazione capace di soddisfare le esigenze dei malati al di là della pura assistenza medica. E fummo anche abbastanza sprovvisti da accettare con gratitudine l'aiuto

logistico e finanziario del gruppo farmaceutico F. Hoffmann-La Roche. Per poi avere il piacere di scoprire che, almeno a quel tempo, in seno all'azienda basilese operavano anche persone che non miravano solo alla massimizzazione del profitto e alla shareholder value.

**Mi fa molto piacere che malgrado questi «errori d'infanzia» l'associazione si sia sviluppata così bene.** Inoltre credo che se allora ci fossimo attenuti a un manuale di management e al «politicamente corretto» quest'anno potremmo festeggiare al massimo il 25° anniversario.

**Oggi Parkinson Svizzera conta circa 6000 membri e 75 gruppi di auto-aiuto.** Un risultato degno di nota! L'associazione piuttosto «fatta in casa» dei primi anni si è trasformata in una PMI ben organizzata. I membri possono scegliere fra svariate offerte specificamente riferite alla malattia, sportive o culturali, e la rivista PARKINSON sfoggia una grafica eccellente e pubblica articoli di grande interesse. Parkinson Svizzera sostiene numerosi progetti scientifici, e mediante l'assegnazione dell'Annemarie Opprecht Award si fa notare anche a livello internazionale. Ovviamente abbiamo anche dovuto incassare alcune delusioni: fra queste spicca il fatto che, malgrado i tanti sforzi intrapresi, finora abbiamo trovato poco ascolto presso le istanze politiche e pubbliche. Ciò fa parte del gioco, ma non ci daremo per vinti.

**Auguro un buon avvenire all'associazione,** ma nello stesso tempo spero che in un futuro non molto lontano il progresso medico la renda superflua. Intanto auguro a Parkinson Svizzera un po' della spensieratezza e del «coraggio di sbagliare» che hanno caratterizzato i suoi inizi. La priorità assoluta deve spettare, ancora e sempre, alle esigenze individuali e specifiche dei pazienti e dei loro cari.

Cordialmente, Prof. Dr. med. Hans-Peter Ludin

*H. P. L.*

SPONSOR PRINCIPALE

FONDATION  
PHILANTHROPIA  
LOMBARD ODIER  
Fonds Gustaaf Hamburger

CO-SPONSOR

abbvie

Lundbeck   
competence in cns

## SOMMARIO

30 anni di Parkinson Svizzera:  
un Mikado per conoscere  
meglio il Parkinson ..... 34

Rapporto dell'Assemblea generale  
2015 a Winterthur ..... 36

Servizio: consulenza del  
Dr. med. Stefan Hägele-Link ..... 38

Notizie dall'Ufficio Svizzera italiana  
a Mezzovico ..... 39

Servizio: consigli  
per la vita quotidiana ..... 39

Ricerca: un nuovo approccio nella  
ricerca sulle cause del Parkinson ..... 40

La Commissione per la ricerca  
ha due nuovi membri ..... 40

Ricerca: quale ruolo svolge la  
flora intestinale nel Parkinson? ..... 41

Relazione medico-paziente:  
l'unione fa la forza ..... 42

Storia della terapia  
antiparkinsoniana, parte 2 ..... 45

PARKINSON in tedesco ..... 3

PARKINSON in francese ..... 19

## Rubriche fisse

Indirizzi ..... 46

Donazioni ..... 47

## SIGLA EDITORIALE

**Editore** Parkinson Svizzera,  
Casella postale 123, CH-8132 Egg,  
tel. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78,  
info@parkinson.ch, www.parkinson.ch,  
CP 80-7856-2

**Redazione** Jörg Rothweiler (jro)

**Traduzione** Laura Giungi Canevascini,  
CH-6616 Losone

**Layout** tnt-graphics, 8303 Bassersdorf

**Stampa** FO-Fototorat AG, CH-8132 Egg

**Tiratura** 9000 es. 4 volte all'anno

**Inserzioni** Prezzi su domanda

**Chiusura di redazione per il n. 119**  
24 luglio 2015

**© Parkinson Svizzera.**

Riproduzione permessa  
con indicazione della  
fonte, in mezzi di comuni-  
cazione commerciali,  
dietro consenso.

**ISSN** 1660-7392

